

Komunikat na podstawie art. 27 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 w sprawie COMP/C.2/37.214 — Łączne wprowadzenie do obrotu praw do przekazu medialnego rozgrywek niemieckiej Bundesligi

(2004/C 229/04)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. Wstęp

- (1) Dnia 25 sierpnia 1998 r. Niemiecki Związek Piłki Nożnej (Deutscher Fussballbund – DFB) złożył wniosek na podstawie art. 2 i 4 rozporządzenia nr 17 o atest negatywny lub zwolnienie indywidualne, na podstawie art. 81 ust. 3 Traktatu, z centralnego wprowadzania do obrotu praw do przekazu telewizyjnego i radiowego oraz pozostałych technicznych form odtwarzania⁽¹⁾ relacji z rozgrywek mistrzowskich pierwszo- i drugoligowych Bundesligi mężczyzn. 30 października 2003 r. Komisja podała do wiadomości w Komunikacie opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, zgodnie z art. 19 ust. 3 rozporządzenia nr 17, swój zamiar wydania pozytywnej oceny⁽²⁾ w odniesieniu do zmodyfikowanej regulacji centralnego wprowadzania do obrotu wyżej wymienionych praw i otrzymała w odpowiedzi na powyższy komunikat uwagi od zainteresowanych stron trzecich.

2. Ocena tymczasowa

- (2) Komisja przekazała DFB oraz Związkowi Ligowemu w piśmie z dnia 18 czerwca 2004 r. ocenę tymczasową, w rozumieniu art. 9 ust. 1 rozporządzenia nr 1/2003.
- (3) Po dokonaniu tymczasowej oceny Komisja uznała, iż problem dotyczy przeniesienia praw do przekazu medialnego relacji z rozgrywek pierwszo- i drugoligowych Bundesligi od stowarzyszeń klubowych do Związku Ligowego oraz związanego z powyższym centralnego wprowadzenia ich do obrotu. Związek Ligowy decyduje w porozumieniach o wprowadzeniu do obrotu, o cenie, a także o rodzaju i zakresie praw do transmisji. Wskutek zawarcia porozumienia o centralnym wprowadzeniu do obrotu oraz następującego łącznego wprowadzenia do obrotu stowarzyszenia nie będą mogły prowadzić samodzielnych negocjacji z operatorami telewizyjnymi i radiowymi oraz/lub z agencjami obracającymi prawami do transmisji wydarzeń sportowych. W tej sytuacji wykluczona jest konkurencja między klubami przy sprzedaży praw do przekazu medialnego. W szczególności stowarzyszenia nie będą mogły podejmować niezależnych decyzji handlowych dotyczących ceny oraz rodzaju i zakresu praw do transmisji, które odbiegałyby od ustaleń dokonanych w ramach centralnego wprowadzenia do obiegu.
- (4) Zgodnie z dokonaną oceną tymczasową centralne wprowadzanie do obrotu wywiera również negatywne skutki na zainteresowany rynek operatorów telewizyjnych oraz rynek nowych mediów, ze względu na ważną rolę, jaką odgrywa możliwość oferowania relacji z rozgrywek piłki nożnej oferentom programów konkurującym o wpływy z reklam lub o abonentów albo klientów telewizji pay-per-view.

3. Zobowiązania

- (5) W odpowiedzi na powyższe Związek Ligowy potwierdził swoje zobowiązania złożone w ramach poprzedniego postępowania zgłoszeniowego, które już uwzględniały uwagi przedstawione zgodnie z art. 19 ust. 3 rozporządzenia nr 17, obecnie również w rozumieniu art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1/2003. Zobowiązania zostały skrótkowo przedstawione poniżej, a ich pełna wersja zamieszczona jest na stronach internetowych Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji.
- (6) Prawa do transmisji będą oferowane w kilku pakietach w drodze postępowania jawnego i niedyskryminującego. Czas obowiązywania umów zawieranych z agentem lub podlicencjobiorcami nie przekroczy trzech sezonów.
- (7) Przekazy na żywo z rozgrywek pierwszo- i drugoligowych Bundesligi będą oferowane w dwóch pakietach, uwzględniających zarówno oferentów programów telewizji powszechnie dostępnej, jak i telewizji płatnej. Trzeci pakiet uprawnia kupującego do przekazów na żywo co najmniej dwóch spotkań Bundesligi oraz pierwszego przekazu głównych fragmentów meczu w późniejszym czasie w telewizji powszechnie dostępnej. Czwarty pakiet zawiera przekaz drugoligowych rozgrywek na żywo oraz prawa do pierwszego przekazu głównych fragmentów w telewizji powszechnie dostępnej w późniejszym czasie. Pakiet piąty zawiera ofertę praw do powtórnego odtwarzania – drugiej i trzeciej emisji spotkań. Pakiety 3 i 5 mogą każdorazowo zostać sprzedane kilku odtwarzającym.

⁽¹⁾ Centralne wprowadzenie do obrotu obejmuje wszystkie rodzaje praw do przekazu: telewizja powszechnie dostępna, telewizja płatna, telewizja na życzenie (pay-per-view), przekazy naziemne, przekazy kablowe lub satelitarne, przekazy na żywo lub w późniejszym czasie; przekaz całego wydarzenia, fragmentów lub skrótu najważniejszych momentów spotkań; przekaz radiowy. Dotyczy ono także praw do transmisji za pomocą istniejących oraz przyszłych urządzeń technicznych wszelkiego rodzaju, jak np. UMTS, Internet oraz „business TV”.

⁽²⁾ Dz.U. C 261 z 30.10.2003, str. 13.

- (8) Pakiet 6 zawiera prawa do transmisji spotkań pierwszo- i drugoligowych Bundesligi na żywo oraz/lub w krótkim odstępie czasu przez Internet. Od 1 lipca 2006 r. pakiet zawierać będzie prawo do transmisji rozgrywek na żywo oraz w krótkim odstępie czasu. Związek Ligowy będzie oferował w każdym dniu rozgrywek łącznie co najmniej 90 minut relacji ze spotkań na żywo w Internecie, na przykład w formie telekonferencji. Kolejny pakiet nr 7 dotyczy relacji z najważniejszych momentów spotkań emitowanych w późniejszym czasie. Natomiast pakiet nr 8 zawiera prawa do transmisji rozgrywek pierwszo- i/lub drugoligowych Bundesligi na żywo oraz/lub prawie na żywo (near live) oraz/lub w późniejszym czasie poprzez sieci telefonii komórkowej. Pakiet nr 9 uprawnia do transmisji w późniejszym czasie fragmentów spotkań pierwszo- i/lub drugoligowych Bundesligi poprzez sieci telefonii komórkowej.
- (9) Każde stowarzyszenie może sprzedać operatorowi telewizji powszechnie dostępnej prawa do transmisji spotkań na własnym boisku w celu jednorazowego wyemitowania, nie wcześniej niż 24 godziny po ich zakończeniu, fragmentów lub całości tych spotkań w telewizji powszechnie dostępnej.
- (10) Każde stowarzyszenie może wyemitować w Internecie, 1,5 godz. po zakończeniu spotkania, skrót spotkań na własnym boisku oraz spotkań wyjazdowych, trwający nie dłużej niż 30 minut. Począwszy od 1 lipca 2006 r., każde stowarzyszenie będzie mogło po zakończeniu spotkania przekazywać w całości i bez ograniczeń relacje z meczy na własnym boisku i meczy wyjazdowych na swoich stronach internetowych lub stronach internetowych osób trzecich. Każde stowarzyszenie może wprowadzić do obrotu relacje z rozgrywek na własnym boisku poprzez sieci telefonii komórkowej w granicach EOG, przekazując prawa do nich operatorom tych sieci. Każde stowarzyszenie może bez ograniczeń transmitować w powszechnie dostępnych stacjach radiowych relacje ze spotkań na własnym boisku po ich zakończeniu. W przypadku przekazów na żywo transmisja relacji nie może przekroczyć 10 min na połowę meczu.
- (11) Wyżej wymienionych praw nie można zbyć w taki sposób, aby jeden odtwarzający mógł stworzyć produkt naruszający interesy DFB oraz Związku Ligowego lub nabywców pakietów 1–9 i ich prawa do posiadania jednolitego produktu ani w sposób stanowiący niebezpieczeństwo dla czerpania korzyści płynących ze znakowania (branding) oraz z centralnego wprowadzenia do obrotu (one-stop-shop).
- (12) Zgodnie z propozycją stron stowarzyszenia dysponują niewykorzystanymi prawami do transmisji. Jednakże Związek Ligowy będzie nadal uprawniony do równoległego niewyłączonego wprowadzania do obrotu odnośnego pakietu. Z jednej strony chodzi o sytuację, w której Związek Ligowy nie zbył określonych praw przeznaczonych do centralnego wprowadzenia do obrotu. W przypadku gdy przez 14 dni od pierwszego dnia rozgrywek w danym sezonie nie dojdzie do podpisania porozumienia z odtwarzającym w sprawie jednego z wyżej wymienionych pakietów w zakresie określonych w nim praw, stowarzyszenia mają prawo od tego momentu do końca sezonu samodzielnie dysponować prawami do transmisji spotkań na własnym boisku w granicach praw zawartych w niewykorzystanym pakiecie. Z drugiej strony, stowarzyszenia otrzymują powyższą możliwość w sytuacji, gdy nabywca nie wykorzystuje nabytych praw bez podania rzeczowego powodu.
- (13) Zmiany dotyczące telewizji oraz Internetu wejdą w życie 1 lipca 2006 r. Wszelkie pozostałe zmiany wchodzą w życie 1 lipca 2004 r. Powyższe okresy przejściowe mają na celu uwzględnienie obaw dotyczących konkurencji, nie stwarzając niebezpieczeństwa dla organizacji rozgrywek pierwszo- i drugoligowych Bundesligi.
- (14) Niniejszy model wprowadzenia do obrotu nie obejmuje umów licencyjnych, które zostaną zawarte w przyszłości. W tym kontekście zastrzega się możliwość zbadania, w ramach odrębnego postępowania, zgodności z zasadami prawa wspólnotowego, szczególnie w sytuacji, gdy jeden odtwarzający nabywa kilka centralnie wprowadzonych do obiegu pakietów z wyłącznymi prawami do transmisji.

4. Zamiar Komisji

- (15) W związku z powyższym Komisja zamierza wydać decyzję na podstawie art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1/2003, na mocy której powyżej streszczone oraz zamieszczone na stronach internetowych Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji zobowiązania zostaną uznane za wiążące. Zanim to nastąpi, Komisja wzywa wszystkie zainteresowane strony do przedstawienia jej swoich uwag w terminie jednego miesiąca od opublikowania niniejszego komunikatu.
- (16) Zainteresowane strony proszone są o przedłożenie swoich uwag także w formie nieopatrzonej klauzulą poufności, po wykreśleniu tajemnic handlowych oraz pozostałych informacji poufnych oraz, tam gdzie to stosowne, zastąpieniu ich streszczeniem nieopatrzonym klauzulą poufności lub adnotacją „[tajemnica handlowa]” lub „[poufne]”.

- (17) Uwagi, opatrzone sygnaturą akt „COMP/C-2/37.214 – Łączne wprowadzenie do obrotu praw do przekazu medialnego rozgrywek Bundesligi” należy kierować na poniższy adres lub numer faksu:

Komisja Europejska
Dyrekcja Generalna ds. Konkurencji
Kancelaria Antymonopolowa (Anti-Trust)
B-1049 Bruksela
Fax (32-2) 295 01 28.
